

# CAPAS PARA AUTOMÓVEIS FEITAS SOB MEDIDA

## conjunto para dois bancos dianteiros e banco traseiro



**Fabricante:**  
**AUTO-DEKOR sp. z o.o. sp.k.**  
ul. Spółdzielcza 4, 38-420 Korczyzna, Polónia  
e-mail: kontakt@autodekor.pl

**O produto, quando utilizado de acordo com as instruções e recomendações do fabricante, é totalmente seguro e não apresenta riscos para os utilizadores.**

**Atenção!**  
Utilize o produto de acordo com a sua finalidade.  
É proibido efetuar quaisquer modificações ao produto.  
O produto não é um brinquedo.

Antes de proceder à montagem e utilização do produto, é obrigatório consultar a documentação relativa à utilização e montagem segura do produto.

Instruções de montagem

Cartão de utilização segura do produto

**Cartão de utilização segura do produto**  
**capas sob medida**  
**conjunto para dois bancos dianteiros e banco traseiro**

**ATENÇÃO!** Antes de iniciar a montagem, é imprescindível ler as instruções de segurança, assim como o manual de montagem incluído no conjunto. Zele por sua segurança e pela segurança dos passageiros, cumprindo as instruções contidas neste documento!

1. As capas de automóveis da marca AUTO-DEKOR podem ser utilizadas de forma segura apenas nas marcas e modelos de veículos para os quais foram concebidas e fabricadas. O fabricante/vendedor não se responsabiliza por quaisquer consequências negativas, diretas ou indiretas, nem por danos resultantes do uso inadequado dos produtos.

As capas dos assentos devem ser instaladas diretamente sobre o estofamento original do automóvel. Por isso, antes de as montar, é necessário remover todos os elementos de proteção previamente utilizados nos assentos, como capas antigas, tapetes de proteção, etc. Este procedimento garante o funcionamento correto das costuras AIRBAG, um fator essencial para a segurança de utilização do produto.

As capas devem ser instaladas exclusivamente conforme a sua finalidade, cobrindo adequadamente:

- os bancos dianteiros
- o assento do banco traseiro
- o encosto do banco traseiro
- os apoios de cabeça

- outros elementos estofados, conforme o modelo e a configuração do automóvel (por exemplo, apoios de braço adicionais).

2. **Proteção ocular:** Dada a possibilidade de ferimentos, recomenda-se a utilização de óculos de proteção durante a montagem ou a realização do processo por uma oficina especializada.

3. **Instruções de instalação:** A instalação das capas deve ser realizada de acordo com o manual de instruções fornecido. Certifique-se de que as capas estejam corretamente ajustadas aos assentos, prestando especial atenção à funcionalidade dos airbags nos bancos (ver ponto 4), dos cintos de segurança e de outros sistemas de segurança presentes nos assentos do seu veículo.

Somente uma montagem correta das capas garante uma longa durabilidade, melhora a estética do interior e assegura o funcionamento correto dos airbags. Uma instalação inadequada pode comprometer a segurança e o conforto de utilização, assim como a durabilidade do produto.

4. **Compatibilidade com airbags**

**ATENÇÃO!** Uma montagem incorreta pode impedir o correto funcionamento do airbag do banco em caso de colisão, representando um risco real para a sua segurança.

As capas são desenhadas para serem compatíveis com os sistemas de airbags (AIRBAG). Nos locais onde existem airbags, as capas possuem uma costura especial que se rasga no momento da ativação do airbag, permitindo o seu funcionamento sem interferências. Deste modo, as capas podem ser utilizadas tanto em veículos com airbags como sem eles.

Este sistema foi testado pela TÜV NORD Polska Sp. z o.o. e está certificado com o selo de segurança TÜV "Produto verificado".

Certifique-se de que as capas estejam corretamente instaladas e não bloqueiem as áreas onde estão localizados os airbags. O cumprimento rigoroso das instruções de montagem é essencial para garantir o funcionamento correto dos airbags em caso de acidente. Nos assentos equipados com airbags laterais, é obrigatório posicionar as capas de forma que o lado com a etiqueta "AIRBAG" corresponda ao lado do banco onde se encontra o airbag, garantindo que a costura especial da capa esteja alinhada com a costura original do assento.

Apenas uma instalação correta e cuidadosa das capas garante total compatibilidade com os airbags laterais.

Verifique regularmente se as capas estão bem fixas e se não se movem durante a condução. Certifique-se de que a costura AIRBAG esteja posicionada corretamente. Se notar que as capas estão a deslocar-se ou não estão bem ajustadas, ajuste-as de imediato. Não utilize capas que estejam danificadas ou que não se ajustem corretamente aos bancos.

5. **Compatibilidade com bancos aquecidos:**

As capas da AUTO-DEKOR são compatíveis com a função de aquecimento dos bancos. Certifique-se de que as capas não cobrem nem obstruam os controles da função de aquecimento. Não utilize as capas se estiverem danificadas ou se surgirem problemas com a função de aquecimento.

6. **Compatibilidade com bancos ventilados:** As capas da AUTO-DEKOR não são compatíveis com a função de ventilação do encosto e do assento dos bancos. Se o seu carro estiver equipado com esta função, tenha em consideração que a sua eficácia pode ser reduzida ao utilizar as capas.

7. **Evite cobrir os sistemas presentes no veículo:** Certifique-se de que as capas não

bloqueiem as entradas de ar, os componentes de ventilação dos bancos ou os mecanismos de ajuste dos bancos. Bloquear estes sistemas pode afetar o seu funcionamento e comprometer a segurança.

8. **Inspecções regulares:** Verifique regularmente se as capas estão fixadas firmemente instaladas e não se movem durante a condução. Garanta que a costura AIRBAG esteja no local correto, e que as capas estejam corretamente montadas, sem afetar o funcionamento dos cintos de segurança, sistemas ou outros mecanismos dos bancos.

Verifique regularmente as capas quanto a danos, como rasgos, desgaste ou sinais de uso excessivo. Se observar algum dano, substitua imediatamente as capas para garantir a segurança e o conforto do produto.

9. **Segurança das crianças:** As capas não são brinquedos. Assure-se de que crianças e animais de estimação não brinquem com as capas ou com os acessórios de fixação, de forma a evitar riscos de asfixia ou lesões. Guarde as embalagens fora do alcance das crianças pequenas, devido ao perigo de asfixia.

10. **Aviso sobre superfícies quentes:** Evite o contacto das capas com superfícies quentes, como a carroçaria do veículo ou as grelhas de ventilação, para prevenir deformações ou danos no material.

Evite o fogo: As capas não são resistentes ao fogo. Mantenha-as longe de fontes de calor, chamas abertas e cigarros.

11. **Limpeza e manutenção:** Limpe as capas conforme indicado na etiqueta do produto, utilizando um pano húmido e detergentes suaves. Evite o uso de produtos químicos agressivos que possam danificar o material. Assure-se de que as capas estejam completamente secas antes de voltarem a ser usadas.

12. **Armazenamento:** Se as capas não estiverem a ser utilizadas, armazene-as num local fresco e seco para evitar danos. Evite locais expostos à luz solar direta, que podem causar descoloração dos materiais.

13. **Eliminação:** Quando necessitar substituir ou eliminar as capas, siga as regulamentações locais de gestão de resíduos. O produto pode ser reciclado em pontos de recolha adequados.

14. **Fabricado na Polónia de acordo com as normas legais em vigor na União Europeia.** Em caso de dúvidas, incidentes ou para informações sobre a retirada do produto, entre em contacto com o fabricante.

**Fabricante:**  
**AUTO-DEKOR sp. z o.o. sp.k.**, ul. Spółdzielcza 4, 38-420 Korczyzna  
tel. +48 13 443 898 101, e-mail: kontakt@autodekor.pl

### Instruções de montagem capas sob medida conjunto para dois bancos dianteiros e banco traseiro

#### ATENÇÃO!

Antes de iniciar a montagem, é imprescindível ler as instruções de montagem abaixo e as instruções de segurança que as acompanham.

Antes de começar a montagem, certifique-se de que o carro esteja estacionado em uma superfície plana e que o motor esteja desligado. Acione o travão de mão para maior segurança.

Devido ao risco de ferimentos, as capas devem ser montadas obrigatoriamente usando óculos de proteção!

Remova dos bancos todos os elementos de proteção de estofos que tenham sido usados anteriormente, como capas antigas, tapetes de proteção, etc. Retirar todos os objetos pontiagudos dos bancos, tais como chaves, canetas ou ferramentas, que possam danificar as capas durante a montagem. Limpe cuidadosamente os bancos de poeira, sujidade e outros detritos para garantir uma melhor aderência das capas.

As capas devem ser montadas apenas e exclusivamente de acordo com a sua finalidade, adequadamente nos:

bancos dianteiros, banco traseiro, encosto do banco traseiro, apoios de cabeça, outros elementos estofados, consoante o modelo e a configuração do veículo (por exemplo, apoios de braços adicionais).

Apenas a montagem correta das capas garante a sua longa durabilidade e a melhoria estética do interior, além de garantir o funcionamento ininterrupto dos airbags.

#### Bancos dianteiros, bancos individuais:

Retire o apoio de cabeça do banco. Se o apoio de cabeça não for removível, a capa pode ter um orifício acabado com velcro. Abra bem o velcro na capa e passe-a pelo apoio de cabeça, começando pelo lado esquerdo ou direito.

Dependendo da configuração do seu carro, é-lhe pode ter bolsos ou mesas nos encostos dos bancos (fig. 5). Nesse caso, as capas podem ter orifícios com fechos de correr, permitindo o uso de mesas e bolsos integrados nos encostos.

Em carros com mesas, no início da montagem, deve-se abrir os fechos de correr localizados em lados opostos na capa, ao longo da linha onde a mesa se encontra. Em seguida, passe a mesa pelo orifício e, depois, deslize os fechos até o ponto de fixação da mesa no encosto (fig. 5), garantindo que a capa se ajuste perfeitamente ao elemento e não bloqueie sua função. Após essa etapa, pode continuar a colocar as capas.

O uso dos bolsos é facilitado por um orifício com dois fechos de correr, que permitem abrir o acesso a eles, se necessário (fig. 5). Com essas soluções, as capas podem ser utilizadas em bancos com mesas e bolsos, assim como em bancos sem eles.

No próximo passo, coloque a parte superior da capa uniformemente sobre o banco, começando pelo topo e movendo-se gradualmente para baixo. Certifique-se de que a capa esteja bem ajustada à forma do banco, tentando esticá-la para que se ajuste perfeitamente ao estofamento original (fig. 1).

As capas foram concebidas para serem compatíveis com os sistemas de airbag dos bancos dianteiros (AIRBAG). Nos locais onde existem airbags, as capas possuem uma costura especial (fig. 2), que se rompe no momento da ativação do airbag, sem atrasar o seu funcionamento. Assim, as capas podem ser utilizadas tanto em veículos com airbags como sem eles.

Esta solução foi testada pela TÜV NORD Polska Sp. z o.o. e é certificada com o selo de segurança TÜV "Produto Verificado". Nos bancos equipados com airbags laterais, é imprescindível ajustar as capas com o lado que possui a etiqueta com a inscrição "AIRBAG" (fig. 2) voltado para o lado do banco onde se encontra o airbag, enquanto posiciona o local da costura especial da capa no mesmo lugar que a costura original do banco.

Apenas uma instalação correta e cuidadosa das capas garante a total compatibilidade das capas com os airbags laterais.

No próximo passo, puxe o elemento acabado com elásticos (fig. 2, fig. 4a, 4b), que se encontra na parte interna da capa, através da fenda existente entre o assento e o encosto do banco, de forma que fique visível na parte de trás do banco. Isso permitirá que, posteriormente, prenda os elásticos à estrutura na parte inferior do assento. Este elemento tem a função de estabilizar a capa.

Em seguida, coloque a parte inferior da capa sobre o assento, ajustando cuidadosamente a segurança da capa à forma do banco.

Uma vez que tenha ajustado toda a capa, pode passar para a etapa de fixação. As capas possuem todos os orifícios preparados para acomodar os elementos estruturais, como por exemplo, orifícios para os apoios de cabeça, fechos e ajustes do encosto. Devem ser cuidadosamente introduzidos sob os acabamentos plásticos dos elementos originais (fig. 1), por exemplo, utilizando uma pequena chave de fendas. Introduza os orifícios de fábrica para os apoios de cabeça sob os acabamentos plásticos nos bancos.

Se o seu apoio de cabeça não for removível, feche o velcro que estava aberto na área do apoio de cabeça, deixando apenas pequenos fragmentos abertos nas zonas dos orifícios de montagem do apoio de cabeça. Pode também inserir esses fragmentos sob os acabamentos plásticos dos orifícios originais, por exemplo, utilizando uma pequena chave de fendas.

Passa para a etapa final de fixação da capa. Nesta etapa, deve-se esticar novamente com firmeza e ajustar o elemento retangular que foi passado anteriormente entre o assento e o encosto, fazendo o ajuste final da disposição e tensão da capa. Isso garante um ajuste correto do estilo da capa à superfície do banco. Durante a montagem final da capa, certifique-se de que a costura do AIRBAG esteja na posição correta. Se notar que as coberturas estão a deslocar-se ou não se encaixam corretamente, corrija-as imediatamente.

A fixação pode ser feita de duas maneiras: A primeira maneira consiste em prender os elásticos com a ajuda de ganchos especiais (fig. 3a). Os elásticos com os ganchos presos a eles podem ser fixados aos elásticos do lado oposto, a molas, orifícios ou outros elementos que se encontram sob o banco dianteiro (fig. 4a).

A segunda maneira consiste em passar o cordão incluído no conjunto (fig. 3b) através de todos os elásticos da capa a ser montada, e depois deve ser bem esticado e amarrado, de modo a formar um laço que una todos os elásticos (fig. 4b). O excesso de cordão deve ser cortado.

#### ATENÇÃO:

- Não monte os elásticos ou cordões em guias móveis do banco!  
- Lembre-se de que, devido ao risco de ferimentos, as capas, especialmente os ganchos de montagem, devem ser instalados com óculos de proteção!

#### Capas para o banco traseiro

As capas com orifícios fabricados para os apoios de cabeça, cintos, etc., são montadas no encosto do banco traseiro (fig. 6). Dependendo da configuração dos bancos presente no seu carro, as capas para o encosto do banco traseiro podem ser compostas por um ou vários elementos (banco dividido, apoios de braço, etc.).

Retire os apoios de cabeça. Incline o encosto do banco traseiro. Coloque a capa uniformemente sobre o encosto (fig. 6), começando pelo topo e movendo-se gradualmente para baixo. Certifique-se de que a capa esteja bem ajustada à forma do encosto, tentando esticá-la para que se ajuste perfeitamente ao estofamento original.

Ajuste os orifícios de fábrica nas capas aos acabamentos plásticos dos bancos.

Se o seu carro tiver um cinto de segurança no encosto, deve passar o cinto pelo orifício preparado de fábrica. Para fazer isso, desapeire a fixação do cinto (na parte inferior), passe o cinto pelo orifício e, em seguida, aperte-o novamente firmemente no local de fixação.

Levante o assento do banco traseiro. Dependendo da configuração dos bancos presente no seu carro, as capas para o assento do banco traseiro podem ser compostas por um ou vários elementos. Estique a capa sobre o assento do banco (fig. 6), começando pela parte inferior e movendo-se gradualmente para cima.

Após ajustar corretamente as capas do assento e do encosto do banco, estique-as novamente com cuidado e, em seguida, inicie a fixação final, de forma análoga ao que foi feito com os bancos dianteiros.

A fixação pode ser feita de duas maneiras:

A primeira maneira consiste em prender os elásticos com a ajuda de ganchos especiais (fig. 3a). Os elásticos com os ganchos presos a eles podem ser fixados aos elásticos do lado oposto, a molas, orifícios ou outros elementos que se encontram sob ou atrás do banco (fig. 7a).

A segunda maneira consiste em passar o cordão incluído no conjunto (fig. 3b) através de todos os elásticos da capa a ser montada, e depois deve ser bem esticado e amarrado, de modo a formar um laço que una todos os elásticos (fig. 7b). O excesso de cordão deve ser cortado.

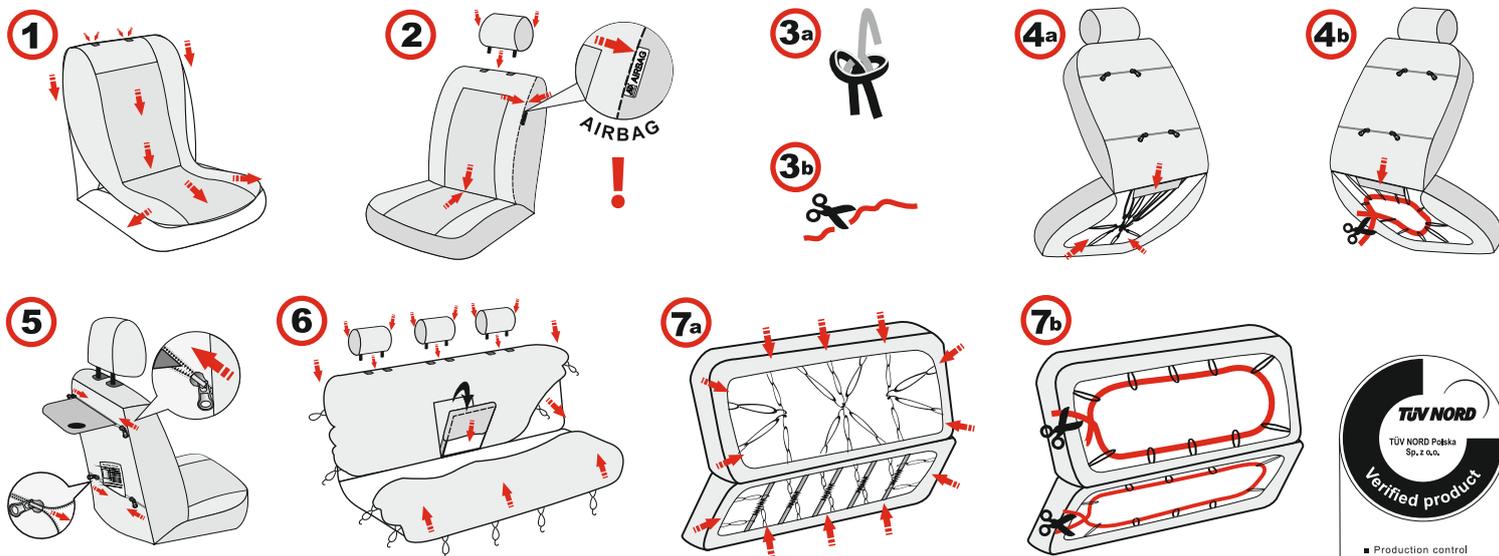
#### ATENÇÃO:

- Não monte os elásticos ou cordões em elementos móveis do banco!  
- Lembre-se de que, devido ao risco de ferimentos, as capas, especialmente os ganchos de montagem, devem ser instalados com óculos de proteção!

#### Montagem das capas para apoios de cabeça, apoios de braço e outros elementos estofados

As capas para apoios de cabeça, apoios de braço e outros elementos estofados devem ser montadas esticando-as cuidadosamente sobre o elemento, ajustando sua forma à do próprio elemento. (fig. 2, fig. 6).

**ATENÇÃO:** As capas para apoios de cabeça e apoios de braço não devem ser fixadas com ganchos!



Instrução para produtos da linha:  
ELEGANCE, PREMIUM

AUTO-DEKOR sp. z o.o. sp.k. | ul. Spółdzielcza 4 | 38-420 Korczyzna | Polska | e-mail: kontakt@autodekor.pl



■ Production control  
■ Laboratory tests

No. 0000085305  
www.certifikat.tuv-nord.pl